

اخلاق و اقتصاد

آمارتیا سن

ترجمه

حسین فشارکی

www.ketab.ir

سرشناسه	سن، آمارتیا، ۱۹۳۳ - م. Sen, Amartya
عنوان و نام پدیدآور	اخلاق و اقتصاد/ آمارتیا سن؛ مترجم حسن فشارکی
مشخصات نشر	تهران: شیرازه کتاب ما، ۱۴۰۰
مشخصات ظاهری	۱۵۲ ص
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۶۸۴۳-۹۰-۴
وضعیت فهرست نویسی	فیبا
یادداشت	On ethics and economics: عنوان اصلی:
موضوع	اقتصاد -- جنبه های اخلاقی Economics -- Moral and ethical aspects
شناسه افزوده	فشارکی، حسن، ۱۳۲۷-، مترجم
شناسه افزوده	Fesharaki, Hasan
رده بندی کنگره	HB۷۲
رده بندی دیویی	۱۷۴
شماره کتابشناسی ملی	۸۷۰۳۷۸۰



اخلاق و اقتصاد

نویسنده: آمارتیا سن

ترجمه: حسن فشارکی

انتشارات: شیرازه کتاب ما

چاپ: دیجیتال نقش

تیراژ: ۳۳۰ نسخه

چاپ اول: بهمن ۱۴۰۰

حق چاپ و نشر محفوظ است.

تهران، صندوق پستی: ۱۱۱-۱۳۱۴۵

تلفن: ۸۸۹۵۲۲۹۷ فکس: ۸۸۹۵۱۶۹۱

همراه: ۰۹۳۶-۹۵۰۰۱۸۲

سایت: www.shirazehketab.com



فهرست

۷	یادداشت دبیر مجموعه
۹	پیشگفتار به چاپ انگلیسی کتاب
۱۵	یادداشت نویسنده
۱۷	رفتار اقتصادی و عواطف اخلاقی
۱۹	دو خاستگاه
۲۴	دستاوردها و نقطه ضعف
۲۷	رفتار اقتصادی و عقلانیت
۲۹	عقلانیت به مثابه سازگاری
۳۲	نفع شخصی و رفتار عقلانی
۴۰	آدام اسمیت و مسئله نفع شخصی
۴۹	داوری‌های اقتصادی و فلسفه اخلاق
۵۰	مقایسه‌های میان‌فردی فایده
۵۲	بهینگی پارتو و کارآیی اقتصادی
۵۹	فایده، بهینگی پارتو و رفاه‌گرایی
۶۲	بهزیستی و کنش‌گری
۶۳	ارزش و ارزش‌گذاری
۶۴	کنش‌گری و بهزیستی: تمایز و وابستگی متقابل
۶۶	فایده و بهزیستی
۶۹	دستاوردها، آزادی و حقوق

یادداشت دبیر مجموعه

شاید صحبت از لزوم در نظر گرفتن ملاحظات اخلاقی و عواطف انسانی در اقتصاد برای برای افرادی که در جوامع شرقی - که ایران را باید در زمره آنها به شمار آورد - زندگی می کنند، توضیح واضحات یا آب در هاون کوبیدن به حساب آید. سال ها، بل دهه ها است که نظریه پردازان اقتصادی جوامع شرقی زبان به انتقاد از الگوهای موسوم در نظریه های اقتصادی رایج در کشورهای صنعتی گشوده اند، چرا که به باور این صاحب نظران، در الگوهای نامبرده - هم الگوهای رفتار فردی و هم الگوهای رفتار جمعی - عواطف بشری و پیوندهای اجتماعی آن طور که باید مورد توجه قرار نگرفته اند. در عین حال، اکثر قریب به اتفاق تجاربی که سعی در جایگزینی الگوهای رایج در جوامع صنعتی با الگوهایی «انسانی تر» داشته اند، هر چند از برخی معایب نامبرده عاری بوده اند، اما از چنان کاستی هایی رنج برده اند که نه فقط کمکی به برداشتن گامی به جلو در تأمین رفاه و بهبود زندگی جوامع خود نکرده اند، که گاه آنچنان اغتشاشی را در روابط اقتصادی ایجاد کرده اند که حتی تشخیص مشکلات نیز دشوار شده است، چه رسد به امکان ارائه راه حل های مناسب. غالباً بازتاب و عکس العمل اینگونه تجارب ناموفق، رویکرد غیرانتقادی به اقتصاد بازار و الگوهایی است که رفتار مبتنی بر جستجوی نفع شخصی را یگانه انگیزه کُنش افراد به شمار می آورند. اهمیت آشنایی با نظریات

آمارتیا سن از جمله در آن است که در عین حالی که فراتر رفتن از الگوهای غالب و رایج در اقتصاد را ممکن می‌سازد، ابزارهای لازم را نیز برای تبیین و تدوین الگوهای جایگزین در اختیار منتقدان قرار می‌دهد.

دقیقاً به دلیل سهم بسزایی که آمارتیا سن در تدوین ابزارهایی ایفا کرده است که امکان تشخیص علمی مقولاتی همچون سطح عدالت در جامعه، روند روبه رشد یا بالعکس کاهش فقر و اندازه‌گیری نابرابری‌های درآمدی را فراهم می‌آورد، آکادمی علمی سوئد جایزه نوبل سال ۱۹۹۸ در اقتصاد را به وی اعطاء نمود.

کتاب حاضر که کامل‌ترین شرح از نظریات وی در زمینه الزام ادغام ملاحظات اخلاقی در اقتصاد است، از مقام ویژه‌ای در مجموعه آثار وی برخوردار می‌باشد. همچنین ارائه مثال‌های متعدد و توضیحات مکرر باعث شده‌اند که اکثر مطالب کتاب در عین حال که از جنبه تخصصی مستحکمی برخوردارند، برای عموم دیگر خوانندگان نیز قابل دسترسی باشند.

مراد ثقفی